



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2024. április 18.
(OR. en)

9099/24
ADD 1

UK 60

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2024. április 18.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2024) 169 final
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Ajánlás A TANÁCS HATÁROZATA az egyrészről az Európai Unió, másrészről Nagy-Britannia és Észak- Írország Egyesült Királysága közötti, az ifjúsági mobilitásról szóló megállapodásról folytatandó tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2024) 169 final.

Melléklet: COM(2024) 169 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2024.4.18.
COM(2024) 169 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

Ajánlás A TANÁCS HATÁROZATA

**az egyrészről az Európai Unió, másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült
Királysága közötti, az ifjúsági mobilitásról szóló megállapodásról folytatandó
tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról**

MELLÉKLET

TÁRGYALÁSI IRÁNYELVEK AZ EGYRÉSZRŐL AZ EURÓPAI UNIÓ, MÁSRÉSZRŐL NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA KÖZÖTTI, AZ IFJÚSÁGI MOBILITÁSRÓL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁSRA VONATKOZÓAN

I. HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

1. Az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás¹ (a továbbiakban: a kereskedelmi és együttműködési megállapodás) 2021. január 1-jétől ideiglenesen alkalmazandó. Ez a megállapodás a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodás² (a továbbiakban: a kilépésről rendelkező megállapodás) mellett az az Unió és az Egyesült Királyság közötti kétoldalú kapcsolatok sarokköve.
2. Bár a kereskedelmi és együttműködési megállapodás rendelkezik a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról, és ezáltal a Felek nemzeti jogának megfelelően támogatja a személyek mobilitását, magával a mobilitással nem foglalkozik célzottan, vagyis nem tér ki arra, hogy az egyik Fél állampolgárainak milyen lehetőségei vannak a másik Fél területén való tartózkodásra. A kereskedelmi és együttműködési megállapodás a természetes személyek üzleti célból történő belépésére és ideiglenes tartózkodására vonatkozó szabályokat is tartalmaz, ezek azonban csupán a meghatározott célból (pl. szolgáltatásnyújtás) történő ideiglenes tartózkodás eseteivel foglalkoznak.
3. A személyeknek az Unió és az Egyesült Királyság közötti mobilitását jelenleg inkább az Unió (és tagállamai) és az Egyesült Királyság nemzeti (bevándorlási) szabályai szabályozzák. Ez az Unió és az Egyesült Királyság közötti mobilitásnak csökkenéséhez vezetett, és különösen nagy hatással volt azokra a lehetőségekre, amelyek révén az Unió és az Egyesült Királyság polgárai tapasztalatokat gyűjthetnek a másik fél területén, valamint élhetnek az ifjúsági, kulturális, kutatási és képzési csereprogramok kínálta előnyökkel.
4. 2023 folyamán az Egyesült Királyság több (de nem az összes) tagállammal kapcsolatba lépett azzal a szándékkal, hogy az Egyesült Királyság ifjúsági mobilitási vízumrendszerének mintáját követő, az ifjúsági mobilitásról szóló kétoldalú megállapodásokról tárgyaljon. Ennek következtében nem minden, az Egyesült Királyságba utazni kívánó uniós állampolgár részesülne azonos bánásmódban. Ez a megközelítés ráadásul nem kezelné a fiatalok mobilitását leginkább akadályozó tényezőket sem.

II. A TERVEZETT MEGÁLLAPODÁS CÉLJA ÉS HATÁLYA

5. Az Európai Tanács (50. cikk) a 2018. március 23-i (a 2019. december 13-i következtetéseiben megerősített) iránymutatásaiban kimondta, hogy az Unió és az Egyesült Királyság közötti leendő partnerségnek „[...] a teljes körű kölcsönösség és a tagállamok közötti megkülönböztetésmentesség alapján ambiciózus rendelkezéseken kell alapulnia a természetes személyek mozgására vonatkozóan [...]”. A Tanács

¹ (HL L 149., 2021.4.30., 10. o.)

² (HL L 29., 2020.1.31., 7. o.)

2020. február 25-én határozatot fogadott el, amelyben felhatalmazást adott az Egyesült Királysággal kötendő új partnerségi megállapodásra irányuló tárgyalások megkezdésére. A mobilitás területén, valamint a rövid távú tartózkodás céljából történő vízummentes beutazáson és a szociális biztonsági rendszerek koordinálásán túlmutatóan az említett határozathoz csatolt irányelvek az Európai Unió és az Egyesült Királyság közötti jövőbeli kapcsolatok keretének meghatározásáról szóló 2019. évi politikai nyilatkozattal összhangban kimondták, hogy az akkor még csak tervezett partnerségnek a természetes személyek kutatás, tanulás, képzés és ifjúsági csereprogramok céljából történő beutazására és tartózkodására vonatkozó feltételek meghatározására kell irányulnia.

6. A tárgyalások célja, hogy olyan kiegyensúlyozott megállapodás jöjjön létre az Európai Unió és az Egyesült Királyság között az ifjúsági mobilitás terén, amely nem köti a tartózkodást egy vagy több konkrét célhoz, és így a 2020. évi tanácsi határozatban előirányozottnál szélesebb körben alkalmazható.
7. A tervezett megállapodás értelmében vett „mobilitás” tekintetében a természetes személy lakóhelyét kell figyelembe venni, vagyis a fogalom nem ideiglenes tartózkodást feltételez. A tervezett megállapodás tehát nem tér ki sem az utazás megkönnyítésével kapcsolatos kérdésekre – például az útlevél helyett használható okmányokra vagy a külön határfolyósókra –, sem pedig a természetes személyeknek a másik fél területén való jelenléte révén megvalósuló ideiglenes szolgáltatásnyújtás kérdésével. Ez utóbbival a kereskedelmi és együttműködési megállapodás második részének (Kereskedelem, közlekedés, halászat és egyéb intézkedések) II. címe (Szolgáltatások és beruházások) foglalkozik, és azt a tervezett megállapodás nem érinti.
8. A tervezett megállapodásnak a kereskedelmi és együttműködési megállapodás 2. cikke értelmében kereskedelmi és együttműködési megállapodást kiegészítő megállapodásnak kell lennie, hozzájárulva ezáltal az Európai Unió és az Egyesült Királyság közötti átfogó kétoldalú kapcsolatok fejlődéséhez.

III. A TERVEZETT MEGÁLLAPODÁS TARTALMA

ÁLTALÁNOS ELVEK

9. A tervezett megállapodásnak biztosítania kell a jogok és kötelezettségek egyensúlyát. Garantálnia kell az Unió jogrendjének és döntéshozatalának autonómiáját, valamint az Unió pénzügyi érdekeinek védelmét, és összhangban kell lennie az Unió alapelveivel. Az uniós polgárokkal szembeni megkülönböztetés bánásmód és a kölcsönösség elvén kell alapulnia.
10. A tervezett megállapodásnak tükröznie kell azt, hogy az Egyesült Királyság a schengeni térséghez nem tartozó harmadik ország, és hogy egy olyan állam, amely nem tagja az Uniónak, és amelyet nem terhelnek a tagokkal azonos kötelezettségek, nem rendelkezhet a tagokkal azonos jogokkal és előnyökkel sem. A tervezett megállapodás nem jelentheti azt, hogy az Egyesült Királyság állampolgárai részesüljenek azokból az előnyökből, amelyeket a szabad mozgást biztosító alapvető szabadság nyújt az uniós polgárok számára. Továbbá nem biztosíthatja ugyanolyan előnyöket sem, mint amelyek a kilépésről rendelkező megállapodásnak a polgárok jogairól szóló része szerinti kedvezményezetteket megilletik.

AZ IFJÚSÁGI MOBILITÁSRA VONATKOZÓ INTÉZKEDÉSEK A TERVEZETT MEGÁLLAPODÁSBAN

CÉLKITŰZÉS ÉS HATÁLY

11. A tervezett megállapodásnak rendelkeznie kell a fiatal uniós polgárok Egyesült Királyságba irányuló mobilitásáról, valamint az egyesült királysági állampolgároknak az Unió valamely tagállamába irányuló mobilitásáról.
12. A tervezett megállapodás személyi hatályát a fiatal uniós polgárokra és az Egyesült Királyság fiatal állampolgáira kell korlátozni (pl. azokra, akiknek az életkora tartózkodás megkezdésekor 18 és 30 év között van).

A TARTÓZKODÁS IDŐTARTAMA

13. A tartózkodásnak észszerű időtartamra (pl. 4 évre) kell korlátozódnia;

ENGEDÉLYEZETT TEVÉKENYSÉGEK

14. A tervezett megállapodás nem kötheti konkrét célhoz a hatálya alá tartozó mobilitást, azaz a munkának, a tanulmányoknak, a képzésekben/gyakorlatokon való részvételnek (beleértve a másik Fél oktatási programjának keretében végzett tevékenységeket is), a kutatásnak, az önkéntes tevékenységeknek, az egyéb tevékenységeknek vagy a tartózkodás időtartamára történő látogatásnak/utazásnak a tervezett megállapodás értelmében engedélyezett tevékenységnek kell minősülniük.
15. Ezek a tevékenységek azonban nem terjedhetnek ki a kereskedelmi és együttműködési megállapodás második része (Kereskedelem, közlekedés, halászat és egyéb megállapodások) II. címének (Szolgáltatások és beruházások) hatálya alá tartozó tevékenységekre.
16. A tervezett megállapodás hatálya alá tartozó mobilitásra nem vonatkozhat kvóta.

A BEUTAZÁS FELTÉTELEI ÉS AZ ELUTASÍTÁS INDOKAI

17. A beutazás valamennyi feltételét meg kell határozni a tervezett megállapodásban. Ezeknek közös beutazási feltételeken kell alapulniuk, például az érvényes úti okmány és az érvényes átfogó egészségbiztosítás meglétén, valamint a megfelelő anyagi fedezet igazolásán (figyelembe véve, hogy a kérelmezőnek van-e munkaviszonya vagy sem).
18. A kedvezményezettnek a tartózkodás teljes időtartama alatt meg kell felelniük ezeknek a feltételeknek.
19. Az Egyesült Királyságban alkalmazott „magánszponzorálási rendszer” vagy ahhoz hasonló rendszerek nem alkalmazhatók.
20. A tervezett megállapodásnak meg kell határoznia azokat a releváns indokokat, amelyek alapján a kérelmek elutasíthatók, ilyenek lehetnek például a közrendet, a közbiztonságot vagy a népegészséget fenyegető veszélyek.

BEUTAZÁS ÉS TARTÓZKODÁS ENGEDÉLYEZÉSE, BELEÉRTVE ANNAK HATÁLYÁT IS

21. A tervezett megállapodásnak meg kell határoznia a beutazás és tartózkodás engedélyezésének szabályait, vagyis azt, hogy még a mobilitást megelőzően ellenőrizni kell a tervezett megállapodásban meghatározott feltételeknek való megfelelést.
22. Az Unióba irányuló mobilitás csak abban a tagállamban gyakorolható, amely engedélyezte az Egyesült Királyság állampolgárának beutazását, azaz a beutazás egy tagállam általi engedélyezése nem teszi lehetővé a más tagállamokba irányuló „Unión belüli” mobilitást.

23. A kérelmek kezeléséért, illetve a vízum vagy tartózkodási engedély kiadásáért nem számítható fel aránytalan vagy túlzott díj.

EGYENLŐ BÁNÁSMÓD

24. A tervezett megállapodás szerinti kedvezményezetteknek legalább a munkafeltételek tekintetében ugyanolyan bánásmódban kell részesülniük, mint az állampolgároknak, többek között a fizetéssel és az elbocsátással, a munkahelyi egészséggel és biztonsággal, az egyesülés szabadságával, az oktatás és a szakképzés bizonyos vonatkozásaival, adóügyi illetőséggel rendelkező személyek esetében az adókedvezményekkel, valamint a munkaügyi hivatalok által nyújtott tanácsadási szolgáltatásokkal kapcsolatos kérdések terén is. A tanulmányi és megélhetési juttatásoknak és kölcsönöknek, valamint az egyéb juttatásoknak és kölcsönöknek ez alól kivételt kell képezniük
25. A tervezett megállapodásnak egyenlő bánásmódot kell biztosítania a felsőoktatási és képzési tandíjak tekintetében.
26. A tervezett megállapodásnak mentesítenie kell az uniós kedvezményezetteket az Egyesült Királyság által felszámított „egészségügyi illeték” alól.

CSALÁDTAGOK

27. A tervezett megállapodásnak meg kell határoznia a családegyesítővel (a rendszer kedvezményezettjével) való családegyesítési jog gyakorlásának feltételeit, valamint azt, hogy mely családtagok jogosultak ilyen családegyesítésre.

KAPCSOLAT AZ UNIÓS VAGY TAGÁLLAMI JOG EGYÉB VONATKOZÁSAIVAL

28. A tervezett megállapodás nem sértheti a legális migrációs lehetőségeket biztosító egyesült királysági, uniós vagy nemzeti szabályokat, vagyis a Felek bármelyikénél esetleg már meglévő migrációs lehetőségek mellett létrejövő további migrációs lehetőségről kell rendelkeznie.
29. A tervezett megállapodás nem sértheti az állandó/huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező jogállás megszerzésére vonatkozó uniós és tagállami szabályokat.
30. A tervezett megállapodás nem sértheti a következőket:
- a kereskedelmi és együttműködési megállapodásban meghatározott, a szociális biztonsági rendszerek koordinálására vonatkozó szabályok;
 - a kettős adóztatásra vonatkozó szabályok;
 - a Felek határait átlépő személyek ellenőrzésére vonatkozó szabályok, ideértve a bármely Fél által biztosított utazási könnyítéseket is;
 - azok a szabályok, amelyek előírják, hogy a másik Fél állampolgárát érkezéskor egy adott határidőn belül nyilvántartásba kell venni.

EGYÉB SZEMPONTOK

31. A felsőoktatási és képzési tandíjak tekintetében a vízumeljárás típusától függetlenül egyenlő bánásmódot kell alkalmazni.
32. A tervezett megállapodásnak elő kell írnia, hogy az egyik Fél területén jogszerűen tartózkodó személyektől nem tagadható meg az adott Fél területére való belépés.
33. A tervezett megállapodás nem sértheti a kilépésről rendelkező megállapodás 38. cikkének (2) bekezdésében és a Windsori Keretmegállapodás 3. cikkében említett, az

Egyesült Királyság és Írország között alkalmazandó, közös utazási területre vonatkozó megállapodásokat.

INTÉZMÉNYI RENDELKEZÉSEK

34. A tervezett megállapodásnak a kereskedelmi és együttműködési megállapodást kiegészítő megállapodásnak kell minősülnie az említett megállapodás 2. cikkének megfelelően. Ebből kifolyólag ugyanabba az egységes intézményi keretbe kell illeszkednie, mint maga a kereskedelmi és együttműködési megállapodás, amelynek a vitarendezési szabályok szerves részét képezik.
35. E kereten belül új szakbizottságot kell létrehozni a tervezett megállapodás végrehajtására.

IV. TERÜLETI HATÁLY

36. Mivel a tervezett megállapodás kiegészítő megállapodás, ezért területi hatályának meg kell egyeznie a kereskedelmi és együttműködési megállapodás területi hatályával.

V. HITELES NYELVEK

37. A tervezett partnerségi megállapodásnak az Unió valamennyi hivatalos nyelvén egyaránt hitelesnek kell lennie, és tartalmaznia kell egy erre vonatkozó nyelvi záradékot.

VI. A TÁRGYALÁSOK FOLYTATÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSI SZABÁLYOK

38. A Bizottságnak a Tanáccsal és annak előkészítő szerveivel való folyamatos koordináció és állandó párbeszéd fenntartása mellett kell folytatnia a tárgyalásokat. E tekintetben a Tanácsnak és a Corepernek – a(z) [a különbizottság neve] támogatásával – iránymutatást kell nyújtania a Bizottság számára.
39. A Bizottságnak kellő időben egyeztetnie kell a Tanács előkészítő szerveivel, és jelentést kell tennie számukra. A Bizottságnak kellő időben rendelkezésre kell bocsátania a tárgyalásokra vonatkozó valamennyi szükséges információt és dokumentumot.
40. A Bizottságnak kellő időben teljeskörűen tájékoztatnia kell az Európai Parlamentet a tárgyalásokról.